



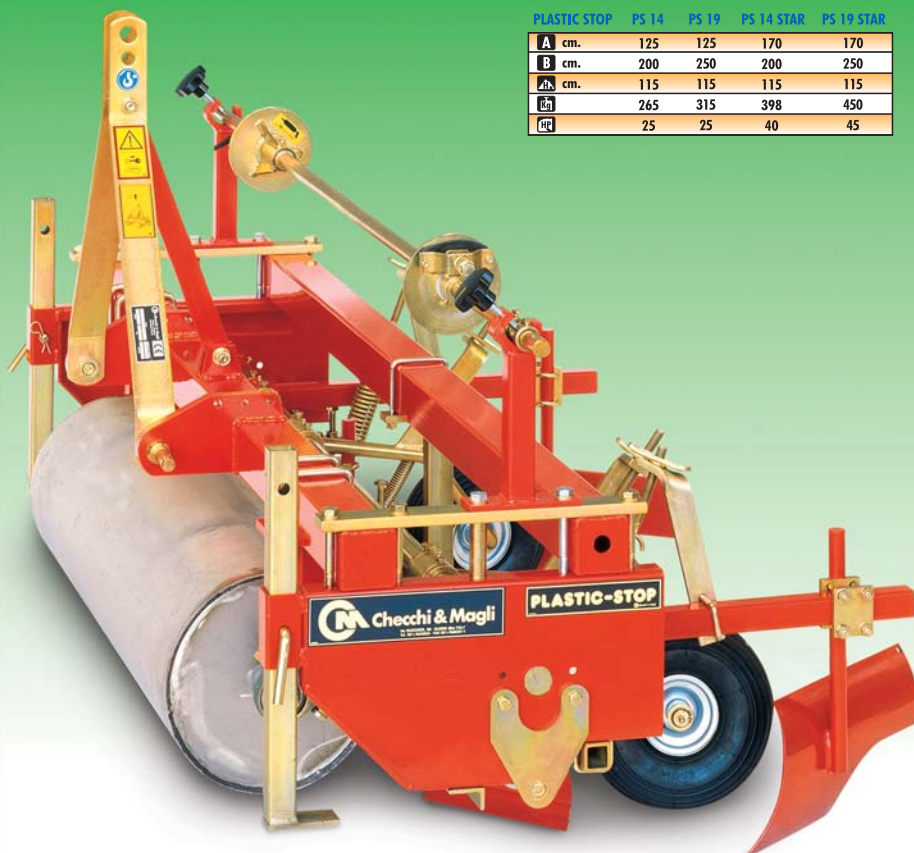
Checchi & Magli

I T A L I A

PLASTIC STOP

STENDITORE DI FILM PLASTICO • DEROULEUSE DE PLASTIQUE • PLASTIC FILM PLACING MACHINE
PLASTIKFOLIENLEGEGERÄT • EXTENDEDORA DE PELICULA PLASTICA

	PLASTIC STOP	PS 14	PS 19	PS 14 STAR	PS 19 STAR
A cm.		125	125	170	170
B cm.		200	250	200	250
A₁ cm.		115	115	115	115
B₁ cm.		265	315	398	450
W cm.		25	25	40	45



(A) PS 14 INOX



(B)



OPTIONAL

UTILIZZO: effettua la deposizione del film di pacciamatura e provvede anche alla rincalzatura laterale dello stesso mediante vomeri posti lateralmente.

EMPLOI: Dispose le film de paillage et pourvoit au buttage latéral simultané de celui-ci, exécuté par des socs placés latéralement.

USE: Places mulching film and at the same time, earths it up by means of ploughshares on the side of the implement.

VERWENDUNG: Führt in einem Durchgang die Mulchenfolienverlegung aus und mittels seitlicher Pflugscharen auch das Anhäufeln der Folie.

USO: Coloca la pellicola de acolchado y simultaneamente efectúa el aporcado lateral de la misma mediante rejas laterales.

ADATTAMENTO AL TERRENO:
(A) RULLO INOX ANTERIORE: provvede ad un leggero compattamento del terreno e consente una corretta posa del film; idoneo per terreni anche non perfettamente preparati e/o livellati
(B) RUOTE ANTERIORI DI APPOGGIO IN GOMMA: l'utilizzo di questa versione è consigliata solo su terreni perfettamente livellati e leggermente compattati in superficie.

ADAPTATION AU TERRAIN:
(A) ROULEAU ANTÉRIEUR INOX: tasse légèrement le sol et permet une correcte pose du film de paillage; approprié aussi pour sols non parfaitement préparés et/ou nivelés.
(B) ROUES ANTÉRIEURES D'APPUI EN CAOUTCHOUC: l'emploi de ce modèle est conseillé seulement sur sols parfaitement nivelés et légèrement tassé à la surface

SOIL ADAPTATION:
(A) FRONT STAINLESS ROLLER: compacts lightly the soil enabling the right mulching application; suited also for not prepared or leveled soils.
(B) FRONT SUPPORTING RUBBER WHEELS: to use only for perfectly-leveled and lightly compacted soils.

BODENANPASSUNG:
(A) VORDERWALZE AUS EDELSTAHL: führt eine leichte Bodenverdichtung aus und erlaubt eine richtige Folienlegung; geeignet auch für nicht vollkommen feinen und/oder nivellierten Böden.
(B) VORDER-BEREIFT ANHALTSRÄDER: die Verwendung dieser Maschine ist empfohlen nur für vollkommen feinen und nivellierten Böden.

ADAPTAMENTO AL SUELO:
(A) RODILLO ANTERIOR EN ACERO INOX: efectúa un ligero compactamiento del suelo y permite una correcta colocación de la película; idoneo para terrenos aun no perfectamente preparados y/o nivelados.
(B) RUEDAS ANTERIORES DE APOYO EN GOMA: el uso de esta versión es aconsejado solamente sobre terrenos perfectamente nivelados y ligeramente compactados.

POSA DEL FILM: è previsto l'utilizzo con materiali plastici, carta, cellulosa, materiali biodegradabili, etc... di larghezza fino a 140 cm (PS14) o 190 cm (PS19). La deposizione viene effettuata tramite l'azione combinata di vomeri scalzatori, ruote premifilm e vomeri rincalzatori.

POSE DU FILM: On la peut utiliser avec plastique, papier, cellulose, matériaux biodegradables etc... d'une largeur jusqu'à 140 cm (PS14) ou 190 cm (PS19). La pose est effectuée par l'action combinée des socs déchausseurs, roues presse-film et socs de buttage.

SHEETING APPLICATION. Using materials: plastic, paper, cellulose or biodegradables materials with a width of max. 140 cm (PS14) or 190 cm (PS19). The application happens through the combined action of undermining ploughshares, pressing-film wheels and earthing up ploughshares.

FOLIENLEGUNG: Diese Maschine kann mit Kunststoff, Papier, Cellulose oder biologisch abbaubaren Materialien (breiten bis 140 cm in Modell PS14 und bis 190 cm in Modell PS19) verwendet sein. Die Legung führt sich durch das gemeinsam Werk von Furchenöffner-Pflugscharen, Folien-Andrucksrädern und Häufelpflugscharen.

COLOCACION DE LA PELICULA: Es prevista la utilización con materiales plasticos, de papel, celulosa, biodegradables, etc... de ancho hasta 140 cm (PS14) o 190 cm (PS19). La colocación es efectuada por medio de rejas descalzadoras, ruedas prensafilm y rejas de aporcar.



UTILIZZO CON WOLF (C) con apposito attacco a 3 punti posteriore può essere abbinato a trapiantatrice Wolf consentendo la posa del film e il trapianto in un'unica azione combinata

PS 14 STAR (CON FORMATORE DI COLMO) (D) Esegue contemporaneamente la colmataura del terreno e la posa del film di pacciamatura mediante dischi convogliatori e rullo inox anteriore sagomato. Idonea per la realizzazione di letti di semina o di trapianto leggermente rialzati con e senza pacciamatura. Disponibile in versione con profilatore sagomato per letti di coltivazione spioventi o pianeggianti. Altezza max letto di semina o di trapianto 10-15 cm; larghezza massima 120 cm.

EMPLOI AVEC WOLF (C) Avec fixation postérieure à trois points peut être accouplé à la repiqueuse Wolf, permettant ainsi la pose du film et le repiquage en une seule action combinée.

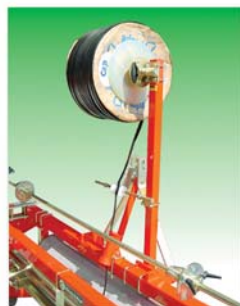
PS 14 STAR (AVEC FORMATEUR DE COMBLE) (D) Exécute le comblement du sol et en même temps la pose du film de paillage par des discs convoyeurs et un rouleau antérieur profilé en inox. Approprié pour la réalisation des lits des semailles ou de repiquage légèrement relevés, avec ou sans film de paillage. Disponible aussi le modèle avec profilé pour lits de culture versants ou plats. Hauteur max du lit des semailles ou de repiquage 10-15 cm; largeur max 120 cm.



(C) PS + WOLF

USE WITH WOLF (C) With a specific rear 3rd point linkage can be attached to Wolf transplanter allowing mulching film application and transplanting at the same time.

PS 14 STAR (WITH BED-MAKER) (D) Through conveying disks and front stainless shaped roller, fills up the soil and places mulching sheeting at the same time. Suitable for realization of lightly lifted sowing-transplant beds (with or without mulching film). Available models with shaped profiler for sloping or level cultivation beds. Maximum sowing/transplanting bed height 10-15 cm; maximum width 120 cm.



- Dispositivo di posa manichetta d'irrigazione
- Dispositif de pose de tuyau d'irrigation
- Irrigation collar laying device
- Vorrichtung für die Verlegung des Gießschlauch
- Dispositivo para colocar manguera de riego



- Rullo per fori di drenaggio
- Rouleau pour trous de drainage
- Roller for drainage holes
- Dränlöcherwalze.
- Rodillo para agujeros de drenaje



- PS14 a dischi con rullo inox
- PS14 avec discs et rouleau inox
- PS14 with discs and stainless roller
- PS14 mit Scheiben und Walze aus Edelstahl
- PS14 con discos y rodillo inox



(D) PS 14 STAR



- PS14 a dischi senza rullo inox
- PS14 avec discs sans rouleau inox
- PS14 with discs less stainless roller
- PS14 mit Scheiben ohne Walze aus Edelstahl
- PS14 con discos sin rodillo inox



VERWENDUNG MIT WOLF (C) Kann durch einen Dreipunkt-Kraftheber an die Wolf Maschine angeschlossen werden. Damit werden die Mulchenfolienverlegung und die Einpflanzung gleichzeitig ausgeführt.

PS 14 STAR (MIT HÄUFELVERFORMUNG) (D) Verrichtet die Bedeckung des Boden und gleichzeitig die Verlegung der Mulchenfolie durch Fördererscheiben und modellten Vorderwalzen aus Edelstahl. Geeignet für die Ausführung von leicht erhobenen Saat-oder-Einpflanzungsbeete mit oder ohne Mulchenfolienverlegung. Lieferbar auch Modell mit Modler für abfallende oder ebene Anbaubeete. Höchste Höhe des Saat-oder-Einpflanzungsbeets 10-15 cm; höchste Breite 120 cm.

- Microgranulatore e spandiconcime
- Microgranulateur et distributeur d'engrais
- Microgranulator and fertilizer
- Mikrogranulatstreu und Düngerstreu
- Microgranulador y abonadora

USO CON WOLF (C) Con enganche de 3 puntos posterior puede ser acoplada a la trasplantadora Wolf permitiendo la colocación de la película y el trasplante en una sola acción combinada.

PS14 STAR (CON FORMADOR DE CAMA) (D) Efectúa al mismo tiempo la realización de camas y la colocación de la película por medio de discos convoyadores y rodillo inox anterior moldurado. Idóneo para la realización de camas de siembra o de trasplante ligeramente elevadas con y sin acolchado. Disponible en versiones con perfilador moldurado por camas de cultivación vertientes (tildes) o llanos (caballon). Altura max de la cama de siembra 10-15 cm ancho max 120 cm.



- PS14 a dischi senza rullo inox
- PS14 avec discs sans rouleau inox
- PS14 with discs less stainless roller
- PS14 mit Scheiben ohne Walze aus Edelstahl
- PS14 con discos sin rodillo inox



Checchi & Magli

Via Guizzardi, 38 40054 BUDRIO BOLOGNA ITALIA
Tel. 051. 80.02.53 Fax 051.69.20.611
www.checchiemagli.com E-mail:info@checchiemagli.com